

Русакович, И. К. «Развитие жестовой речи» в структуре коррекционного компонента учебного плана специальной общеобразовательной школы для детей с нарушением слуха // Методика развития жестовой речи: электронное учеб.-метод. пособие / Т. А. Григорьева, И. К. Русакович. – Минск: УИЦ БГПУ, 2016. – С. 34–37.

## СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	3
1. Теоретические основы развития жестовой речи.....	5
1.1. Жестовый язык как знаковая система. Лингвистические особенности жестового языка .....	5
1.2. Жестовая речь как способ общения.....	16
1.3. Ретроспектива взглядов отечественных и зарубежных ученых на роль и значение жестового языка в обучении и развитии глухих.....	20
1.4. Положение жестового языка в современном образовательном пространстве.....	29
Вопросы и задания для самоконтроля.....	32
2. Научно-методические основы коррекционных занятий по развитию жестовой речи с неслышащими младшими школьниками.....	34
2.1. «Развитие жестовой речи» в структуре коррекционного компонента учебного плана специальной общеобразовательной школы для детей с нарушением слуха.....	34
2.2. Планирование и организация работы по развитию жестовой речи.....	37
2.3. Специфика проведения занятий по развитию жестовой речи.....	39
Вопросы и задания для самоконтроля.....	46
3. Методика проведения коррекционных занятий по развитию жестовой речи	
3.1. Технологии обучения жестовому языку.....	48
3.2. Методика обогащения лексического состава жестовой речи неслышащих учащихся .....	52
3.3. Методика обучения выразительности жестовой речи.....	62
3.4. Методика обучения переводу (прямому и обратному).....	72
3.5. Диагностика качества жестовой речи.....	80
Вопросы и задания для самоконтроля.....	83
4. Педагогический анализ и самоанализ коррекционных занятий по развитию жестовой речи.....	84
4.1. Модели педагогического анализа.....	84
4.2. Становление профессиональной компетентности сурдопедагога: трудности и пути преодоления.....	87
Литература.....	91
Приложения.....	95
Примерное тематическое планирование занятий по развитию жестовой речи (в первом классе).....	95

Методические разработки занятий по развитию жестовой речи.....	100
Примерный тематический перечень жестов (I - V классы).....	110
Диагностический инструментарий для оценки качества жестовой речи неслышащих младших школьников .....	118

## **2. Научно-методические основы занятий по развитию жестовой речи**

### **2.1. «Развитие жестовой речи» в структуре коррекционного компонента учебного плана специальной общеобразовательной школы для детей с нарушением слуха**

#### ***Программные требования к изучению жестовой речи***

Занятия по «Развитию жестовой речи» организуются в соответствии с содержанием и требованиями программ: «Культура жестовой речи. I–IV классы» (Т.А. Григорьева, 1996) [40]; «Культура жестовой речи. V– VII классы» (Т.А. Григорьева, 1997) [41], «Развитие жестовой речи. VIII – XI классы» (Т.А. Григорьева, И.К. Русакович, Е.П.Томашева) [42] во второй половине дня после проведения общеобразовательных уроков. При проведении занятий используются фронтальные и групповые формы их организации. В начальных классах предпочтение следует отдавать групповым формам: учитель занимается сначала 20–25 минут (ползанятия) с одной подгруппой (максимум пять человек), затем берет вторую. Дети обычно делятся своими впечатлениями и учащиеся второй подгруппы приходят частично подготовленными своими одноклассниками. Заниматься с подгруппами можно и в разные дни (по 45 минут), особенно при прохождении объемных тем или организации, продолжительных по времени форм занятия (например, экскурсии).

В первом классе учащиеся начинают постепенно накапливать знания об окружающем мире, развивать свои представления на жестовой основе. Материал занятий предусматривает формирование представлений и понятий, активизацию всей познавательной деятельности.

В основу технологии развития жестовой речи положен коммуникативно-деятельностный подход, обеспечивающий использование различных видов деятельности, свободу перемещения в помещении.

В коррекционных занятиях по развитию жестовой речи реализуются общедидактические и специальные принципы.

Общедидактические – это принципы научности, систематичности, связи теории с практикой, прочности, наглядности, доступности, сознательности и активности, индивидуального подхода.

Специальные – принципы коррекционной направленности, единства обучения основам наук, словесной и жестовой речи, интенсивного развития слухового восприятия, опоры на предметно-практическую деятельность, интенсификации речевого общения.

Системообразующим принципом является интерактивное обучение как коммуникативный диалог с использованием известных в мировой практике методических приемов развития речи и ознакомления с окружающим.

*Принцип научности* обозначает знакомство с элементами научных знаний об окружающем мире в жестовой презентации и знакомство с элементами знаний о жестовом языке как о знаковой системе.

*Принцип систематичности* предполагает формирование знаний в определенной последовательности, целенаправленное обогащение уже имеющихся у детей представлений, а также преемственность в развитии речевых и логических знаний и умений (т.е. их постепенное наращивание).

*Принцип прочности* обязывает организовывать условия для осмысленного усвоения и вариативного использования учебного материала.

*Принцип связи теории с практикой* обеспечивает непрерывную взаимосвязь усваиваемых знаний и практики их применения, обязательное использование знаний и умений в разнообразных видах деятельности.

*Принцип наглядности* имеет особое значение для организации занятий. Особый смысл оборудования – возможность активизации речевой деятельности, создание ситуации востребованности житейского опыта: ребенок видит картинку или натуральный объект и начинает вспоминать, рассказывать, задавать вопросы. Учитель направляет мысли детей, подталкивает к необходимым выводам, обобщениям. Оборудование позволяет с большей убедительностью раскрывать содержание занятий: с помощью различных форм наглядности легче раскрепостить воспоминания глухих детей, т.к. самостоятельно они не всегда могут быть в полной мере воспроизведены, привлечены по ассоциации с новым материалом.

*Принцип доступности* обозначает создание условий для поддержки и развития жестового общения на занятии. Этот принцип устанавливает не только степень сложности учебного материала, но и достаточный его объем, без которого невозможно речевое развитие учащихся.

*Принцип сознательности и активности* подразумевает стимулирование самостоятельной умственной деятельности, поощрения к вопросам, самостоятельным высказываниям, приоритет активной позиции ребенка.

Свою специфику имеет применение *индивидуального подхода* при организации экспериментального обучения. Как правило, при поступлении в школу все первоклассники имеют разный уровень владения жестовой речью. Известно, что в существующей системе дошкольного воспитания используется только словесно-дактильный вариант (отдельные естественные жесты или другие, достаточно элементарные, усваиваются детьми в неформальном общении с глухими сверстниками из семей глухих). Вследствие этого имеется прямая зависимость степени владения жестовым языком учащимися от фактора наличия или отсутствия слуха у их родителей. Контраст в речевом развитии на начальном этапе обучения у детей с нарушением слуха очень заметен, поэтому значимость индивидуального подхода, учета своеобразия речевого развития каждого ребенка возрастает.

С учетом принципов в программах коррекционных занятий по развитию жестовой речи формулируется их главная цель – овладение неслышащими школьниками жестовым языком и грамотной калькирующей жестовой речью. Это стратегическое направление коррекционной работы на специальных занятиях подразделяется на следующие **задачи** развития жестовой речи:

- развитие лексики жестовой речи в количественном (накопление словаря) и качественном (владение многозначностью, лексико-семантической вариативностью языка) отношениях;

- знакомство с элементами грамматики жестового языка, формирование начальных знаний о жестовом языке как о знаковой системе;

- развитие всех видов жестовой коммуникации: умения эмоционально передать содержание сообщения, собственных впечатлений; умения описать предметы, явления, человека; умения участвовать в диалоге (задавать вопросы, поддерживать собеседника, убедить и т.д.);

- воспитание культуры жестовой речи (культуры изложения и «слушания»), желания и умения самостоятельно приобретать нужный речевой материал).

Жестовая речь является одной из знаковых систем и раннее овладение ею позволяет сформировать речевую деятельность в сензитивный период, создает базу для параллельного усвоения словесной речи. Жестовая речь выступает гарантом опережения учебного и речевого материала на словесной основе. Обучение жестовому языку, таким образом, - лингвистическая подготовка к овладению словесной речью, что находит отражение в постановке следующих задач:

- развитие двусторонних связей «жест–слово, слово–жест»;

- формирование жестовых понятий – аналогов значений слов как пропедевтика усвоения знаний в словесном эквиваленте;

- осуществление сравнительного анализа структуры жестов и слов, простейшее сравнение жестовых и словесных выражений (высказываний) на знакомом речевом материале, развитие умения кодировать (переводить) жестовые конструкции в словесные и наоборот.

На занятиях по развитию жестовой речи создаются благоприятные условия для специальной работы по обогащению эмоционального опыта детей с недостатками слуха, воспитанию культуры чувств. Ее эффективность обеспечивается в процессе полноценного общения с каждым ребенком на жестовой основе, естественно доступной при депривации слуха, а потому стимулирующей формирование эмоционально-познавательного компонента «Я – концепции» учащихся. Из этих положений вытекают задачи:

- обогащение индивидуального невербального поведения, постижение гармоничности и разнообразия выразительных движений;

- формирование умения определять модальность переживаемой эмоции, устанавливать причины эмоциональных состояний, предвидеть возможные следствия на основе всех компонентов наглядной или описанной ситуации;

- развитие навыков адекватного эмоционального реагирования;

▪ формирование умения вербализировать эмоциональные состояния; совершенствование умений саморегуляции эмоциональной сферы.

На коррекционных занятиях по развитию жестовой речи создается атмосфера психологического комфорта, содействующего наибольшей полноте реализации поставленных задач. Деление их на группы весьма условно: каждая из обозначенных задач носит обобщенный характер и может решаться в течение целого цикла занятий или даже на протяжении учебного года (см. варианты планирования в приложениях). Например, задача формирования двусторонних связей «слово – жест», «жест – слово» ставится практически на каждом занятии в процессе работы с речевым материалом, разным является только его содержание. При разработке конспектов занятий задачи конкретизируются в зависимости от темы, содержания и этапов работы. Рациональную структуру занятия обеспечивает комплексное планирование задач обучения, воспитания и развития. Вариативность и акценты в выборе тех или иных целей связаны не только с учебным материалом, но и с самими учащимися: уровнем их речевого и общего развития, психологического климата в классе и т. д.

### **Литература:**

1. Базоев, З.З. Человек из мира тишины / З.З. Базоев, В.А. Паленный. – М.: ИКЦ «Академкнига». – 2000. – 812 с.

2. Григорьева, Т. А. Временный государственный образовательный стандарт (проект). Специальное общее образование. Школы для детей с нарушением слуха (родной язык). / Т.А. Григорьева // Стандарты образования детей с нарушениями психофизического развития. – Мн., 1998. – С. 32–53.

3. Григорьева, Т. А. Временный государственный образовательный стандарт (проект). Специальное общее образование. Школы для детей с нарушением слуха (социально-бытовая адаптированность) / Т.А. Григорьева / / Дзэфекталогія. – 1998. – № 3. – С. 3–19.

4. Григорьева, Т.А. Жестовый язык: теория и практика обучения в специальной школе / И.К. Русакович, Т.А. Шугай: Учебно-методическое пособие. – Мн.: БГПУ, 2007. – 63 с.

5. Григорьева, Н. М. Учись рассуждать: учебное пособие для учащихся начальных классов специальной общеобразовательной школы. / Н. М. Григорьева, Т. А. Григорьева. – Мн.: Народная асвета. – 2003. – 135 с.

6. Григорьева, Т.А. Методика обучения жестовому языку незлышащих младших школьннков : учеб.-метод. пособие / Т.А. Григорьева, И.К. Русакович. – Минск : Народ. асвета, 2007. – 95 с.

7. Григорьева, Т.А. Жестовый язык как предмет изучения: эксперимент в специальной школе / Т.А. Григорьева, И.К. Русакович // Весці БДПУ. – 2007. – № 3. – С. 3 – 7.

8. Григорьева, Т.А. Жестовая речь неслышащих старшеклассников : лингвистический аспект / Т.А. Григорьева, И.К. Русакович // Дефекталогія. – 2006. – № 1. – С. 53 – 59.
9. За жестовый язык! / ОООИ «Всероссийское общество глухих»; авт.-сост. А.А. Комарова, В.А. Паленный : Сборник статей. – М.: Изд-во ОООИ ВОГ. – 2014. – 568 с.
10. Зайцева, Г. Л. Жестовая речь. Дактилология : учеб. для студ. высш. учеб. заведений / Г.Л. Зайцева – М.: Гуманит. изд. центр ВЛАДОС, 2000. – 192 с.
11. Зайцева, Г. Л. Современные научные подходы к образованию детей с недостатками слуха: основные идеи и перспективы // Дефектология. – 1999. – № 5 – С. 52–70.
12. Димскис, Л. С. Изучаем жестовый язык : учеб. пособие / Л. С. Димскис.– Мн.: НМ Центр, 1998. – 136 с.
13. Димскис, Л.С. Дактильная речь : пособие для педагогов специальных образовательных учреждений для детей с нарушением слуха / Л.С. Димскис. – Мн.: НИО, 2001. – 76 с.
14. Лингвистические права глухих / ОООИ «Всероссийское общество глухих»; авт.-сост. А.А. Комарова, Н.А. Чаушьян. - Сб. статей – М.: Изд-во ОООИ ВОГ, 2008. – 513 с.
15. Пиз, А. Язык телодвижений: как читать мысли людей по их лицам. – Кострома: Ай-Кью, 1992. – 262 с.
16. Русакович, И.К. Взаимодействие словесной и жестовой речи на коррекционных занятиях в аспекте качества специального образования / И.К. Русакович // Специальная адукацыя. – 2010. – № 5. – С. 30 – 36.
17. Селевко, Г. К. Тестовый аспектный анализ урока / / Школьные технологии. – 1997. – № 2. – С. 105–119.
18. Сакс, О. Зримые голоса / Оливер Сакс; пер. с англ. А.Н. Анваера. – М.: АСТ, 2014. – 286 с. – (Оливер Сакс: невероятная психология).
19. Фрадкина, Р. Н. Говорящие руки. Тематический словарь жестового языка глухих России. – М.: ООО Изд-во «Сопричастность», 2001. – 597 с.  
<http://www.deafnet.ru/news.phtml?categ=103&full=1&id=791&page=1&ref=1>  
дата доступа 29.12.15
20. Фоменок, И.К. Методика занятий по жестовой речи в начальной школе для детей с нарушением слуха: Учебно-методическое пособие. – Мн.: Мастацкая літаратура, 2001. – 87 с.
21. Фоменок, И.К. Формирование знаний на занятиях по жестовой речи у глухих младших школьников дис. ... канд. пед. наук : 13.00.03 / И.К. Фоменок ; Бел. гос. пед. ун-т. – Минск, 2003. – 141 с.

#### **Интернет-источники**

22. Общественное объединение «Белорусское общество глухих»: официальный сайт организации / Режим доступа <http://www.belog.org>  
Дата доступа: 14.12.14
23. Курсы изучения жестового языка: проект «Счастье понимания»,

28.02.2014 Режим доступа [http://youtu.be/QO-1s\\_uvV7A](http://youtu.be/QO-1s_uvV7A) Дата доступа 24.01.15

24. Мастер-класс «Жестовый язык как средство коммуникации» Режим доступа <http://fso.bspu.by/news/universitet/master-klass-zhestovyi-yazyk-kak-sredstvo> Дата доступа: 9.01.15

25. Всероссийское общество глухих: официальный сайт организации / Режим доступа <http://voginfo.ru> Дата доступа: 26.05.14

26. Центр образования глухих и жестового языка им. Г.Л. Зайцевой Режим доступа <https://www.facebook.com/deafsignru> Дата доступа: 14.02.15

27. Всемирная ассоциация переводчиков жестового языка (WASLI) (World Association of Sign Language Interpreters) официальный сайт организации / Режим доступа <http://www.wasli.org> Дата доступа: 29.01.15

28. Профессия сурдопедагог: обязанности и цели, необходимое образование (сюжет на СТВ) Режим доступа <https://www.youtube.com/watch?v=qDhLhxT8-k8&> Дата доступа: 24.02.15

29. Обучение его дактильной азбуке: Малыш Спартак 2 года 10 месяцев показывает дактильную азбуку. Режим доступа <http://youtu.be/f2ZYxv1WXx4> Дата доступа: 14.02.15

30. Кремлевская Елка и жестовый язык: сурдоперевод мультфильмов (неслышащая учитель Анна Шихова – школа № 65 г.Москва). Режим доступа <http://voginfo.ru/novosti/reportazhi/item/1027-elkakremlin.html> Дата доступа: 26.01.15

31. Т.П. Давиденко «Верни свое имя! История жеста «Петербург» Режим доступа <https://www.youtube.com/watch?v=vHzI8Cm0abY> Дата доступа 14.01.14.

32. Т.П. Давиденко о жизни глухих во время Второй мировой войны. Режим доступа <http://www.voginfo.ru/novosti/deafland/item/644-bloka>. Дата доступа 26.12.14

33. Уроки жестового языка методом «погружения» (беспереводаемым методом) Т.П. Давиденко Режим доступа [http://vk.com/video-18335384\\_147549052?hd=-1&t=](http://vk.com/video-18335384_147549052?hd=-1&t=) . Дата доступа: 14.02.15

34. Изучение жестового языка. Режим доступа. <http://vkontakte.ru/video.php?gid=18335384#act=&a..> Дата доступа: 14.02.15

35. Онлайн международный словарь жестовых языков (шведский, английский (BSL), американский (ASL), немецкий, французский, испанский, португальский, русский (РЖЯ), эстонский, литовский, латвийский, исландский, польский, чешский, японский, украинский). Режим доступа. [www.spreadthesign.com](http://www.spreadthesign.com). Дата доступа: 26.02.15

36. Выступления мастеров жестового рассказа Режим доступа. [https://www.youtube.com/watch?x-yt-ts=1422579428&v=lun5Dap-kNU&feature=player\\_detailpage&x-yt-cl=85114404#t=1210](https://www.youtube.com/watch?x-yt-ts=1422579428&v=lun5Dap-kNU&feature=player_detailpage&x-yt-cl=85114404#t=1210) Дата доступа: 14.02.15

37. Кодекс Республики Беларусь об образовании. – 2011. – 351 с. – Режим доступа: [www.abiturient.by/files/docs/kodeks\\_ob\\_obrazovanii.doc](http://www.abiturient.by/files/docs/kodeks_ob_obrazovanii.doc). – Дата доступа: 20.03.2013.

38. Сайт управления специального образования Министерства Образования РБ: [asabliba.by](http://asabliba.by)

39. В.Ф. Мелеховец: неслышащий учитель истории и жестового языка ГУО «Специальная общеобразовательная школа № 13 для детей с нарушением слуха» г.Минска. Сайт Режим доступа: <http://vm.iatp.by> Дата доступа: 26.02.15

**Программное обеспечение** учебного предмета коррекционного компонента «Развитие жестовой речи» в специальной общеобразовательной школе для детей с нарушением слуха:

40. Григорьева Т. А. Культура жестовой речи. 1–4 классы // Программы общеобразовательных школ для глухих детей: В 2 ч. – Мн.: НМ Центр, 1996. – Ч. 2. – С. 3–135.

41. Григорьева Т.А. Развитие жестовой речи V-VII классы: Программа специальной общеобразовательной школы для глухих детей. – Мн.: НМЦентр, 1997. – 47 с.

42. Григорьева Т.А., Русакович И.К., Томашева Е.П. Развитие жестовой речи VIII-XI классы: Программа специальной общеобразовательной школы для детей с нарушением слуха. – Мн.: Национальный институт образования, 2006. – 16 с.

#### **Электронные ресурсы – компьютерные диски**

43. Видеокурс «Жесты»: компьютерная система [Электронный ресурс]: ЭУМК по учебной дисциплине «Основы жестового языка» / соавт. С.С. Денисова, И.П. Радевич. – Электрон. дан. и прогр. (1,65 ГБ). – Мн.: Госуд. регистр. информ. ресурсов Мин. связи и информ. РБ, НИРУП «Институт прикладных программ. систем. Рег. св-во № 1141202485 от 16.02.20122012», 2012. – 1 электрон. опт. диск (DVD-R) : зв., цв.

44. Димскис, Л.С. Жестовый словарь «РУКО\_ВОДСТВО»: трехтомная компьютерная система [Электронный ресурс]: Электрон. дан. и прогр. (793 мин). – Мн., 2007. – 1 электрон. опт. диск (DVD-5) : зв., цв.